

新版

中日交流 标准日本语

课文详解精练

中级 上下

赵 仲 主编



中国对外翻译出版有限公司

新版

中日交流 标准日本语

课文详解精练

中级 上下

主编 赵 仲
编委 张京品 揣迪文 张江林



中国宇航出版社

·北京·

版权所有 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

新版中日交流标准日本语课文详解精练·中级/赵仲主编. —北京:中国宇航出版社, 2012. 7

ISBN 978 - 7 - 5159 - 0225 - 8

I. ①新… II. ①赵… III. ①日语—自学参考资料 IV. ①H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 124818 号

策划编辑 于 慧 封面设计 文道思
责任编辑 于 慧 责任校对 王广辉

出 版 中国宇航出版社
发 行

社 址 北京市阜成路 8 号 邮 编 100830
(010)68768548

网 址 www.caphbook.com

经 销 新华书店

发行部 (010)68371900 (010)88530478(传真)
(010)68768541 (010)68767294(传真)

零售店 读者服务部 北京宇航文苑
(010)68371105 (010)62529336

承 印 北京中新伟业印刷有限公司

版 次 2012 年 8 月第 1 版
2012 年 8 月第 1 次印刷

规 格 787×1092

开 本 1/16

印 张 23. 75

字 数 581 千字

书 号 ISBN 978 - 7 - 5159 - 0225 - 8

定 价 42. 80 元

本书如有印装质量问题, 可与发行部联系调换

前 言

随着世界一体化进程的不断推进,中日两国在政治、经贸、文化上的交流和往来越来越频繁,学习日语的人也越来越多。在众多的日语学习教材中,由人民教育出版社出版的《新版中日交流标准日本语》尤其受到广大日语学习者的喜好和推崇,成为了日语学习的经典教材。不少学校、科研机构、培训机构以及企事业单位把它指定为教材。为了帮助大家更系统、更全面地掌握好《新版中日交流标准日本语》中的内容和知识点,夯实基础,灵活运用,我们特组织编写了这套《新版中日交流标准日本语课文详解精练》(共三册),奉献给大家。

本书是《新版中日交流标准日本语》(中级)的同步配套辅导教程,一书涵盖中级上下两册,既系统全面又方便学习者使用。它源于一线课堂教学经验,内容丰富充实,讲解清晰明了,采用循序渐进的方式帮助学习者系统地学习日语词汇和语法结构,有助于学习者全面同步提升日语学习能力,并为将来的进一步深层次学习打下坚实的语言基础。

本书按照教材的内容安排,对每课的会话、课文、语法和单词都作了详细的解说,并在每课后配有相应练习,内容主要由以下几部分构成。

一、复习前课和本课要点——在学习新课之前,帮助学习者简单复习一下前一课的语法重点,并预览本课的语法重点,以便让学习者进行有目的的学习,在头脑中建立清晰的学习思路。

二、基本对话——这是本书的一大特色。由对话和讲解两部分组成。由于新版《中日交流标准日本语》只给出句子和课文并未对此讲解,以往的辅导教材也都把重点放在语法句型的讲解而忽略了此部分,因此我们特地精心编写了本部分,对教材中会话部分的每个句子都进行了详细解说,让学习者能够全方位、毫无遗漏地进行全面学习。如:详细讲解生词、难词的意思和用法,以及句型的用法,解释和说明口语中的常用表达等。能够照顾到不同层次的学习者,让学习者在使用本书时能够像在课堂上直接听老师讲解一样,充分、透彻地理解课文的每一个字、词、句。

三、语法与表达——补充在会话中出现但教材中未给予说明的语法和句型重点,或对教材中未充分说明的语法点做补充说明。很多情况下我们还穿插了已经学习过的语法和句型,让学习者在学习新知识的同时能够温故而知新,及时复习和加深对已学内容的用法和理

解。此外,此部分还加入大量一线课堂教学中总结的补充知识点和需要特别注意的知识点,为学习者构筑一个坚实、详细、清晰的语法基础。

四、课文难句解读——此部分也是本书一大特色。我们根据一线课堂教学经验,挑出课文部分的长句、难句,并总结出部分词汇、语法重点和难点进行解说,如:讲解重点词汇或惯用语的用法,利用大量生动例句讲解句型、分析句子结构,梳理句子关系等。

五、语法与表达二——该部分是“语法与表达一”部分的姊妹篇,讲解通俗易懂,针对课文中的语法重点和难点继续进行解说,使学习者的学习更系统、更全面、更有深度。

六、口语拓展——本部分包含一组主题常见、富有实用性的对话,将本课的语法句型与重点内容通过会话形式表达出来,既贴近教材又不拘泥于教材,注重日常实际运用,方便学习者巩固复习,并帮助学习者在口语表达能力方面达到拓展。

七、自测练习与参考答案——我们结合会话和课文中出现的重点词汇、语法等知识点设置此部分内容,并配有答案,学习者可利用本部分练习对学习效果进行自我检查,从而达到对学过的内容加深理解、强化记忆的效果。包括词汇和句型考查、选择题、句子翻译等内容。

除了力求做到内容安排系统全面,讲解说明详细深入外,我们在编写的过程中还特别注意了以下几个问题。(1)避免使用生涩的语法术语,尽量做到通俗易懂;(2)需用例句来说明知识点时,我们既考虑到例句的典型性,也考虑到实用性。所有例句均是从生动地道的语料库中挑选出来的。(3)“基本对话”和“课文难句解读”部分的句子都附有课文原句,但考虑到翻译的灵活性问题,我们选择性地给部分句子提供了与教材不同的译文,目的是给学习者提供不同的参考,让学习思维“灵活”起来。(3)语言与文化是不可分的,有些语言现象要从语言外部去观察和解释,仅仅靠语法知识解释是不充分的。日语与日本国情、日本社会文化以及日本人的思维方式是有着密切联系的,我们在解说中非常注重语言与文化的链接,希望学习者在学习时也充分体会到这一点,不要一味用语法规则理解日语。

本书的出版得到了中国宇航出版社各位老师的大力支持和热情帮助,在此表示诚挚的谢意。在编写过程中,编者力求细心审慎,深入浅出,通俗易懂,但由于时间仓促,水平有限,本书难免有疏漏之处,恳请广大读者批评指正。一本好的参考书就是一个无声的老师,希望这本书能成为广大日语学习者的良师益友!

本书编者

2012年于北京外国语大学

目 录

第1课	出会い	(1)
第2课	あいさつ	(14)
第3课	顔合わせ	(24)
第4课	東京本社	(36)
第5课	商品紹介	(48)
第6课	先輩	(60)
第7课	打ち合わせ	(71)
第8课	企画書	(83)
第9课	トラブル	(94)
第10课	スケジュール	(103)
第11课	若者の意識	(114)
第12课	最終日	(126)
第13课	スピーチの依頼	(138)
第14课	恩師	(149)
第15课	同級生	(161)
第16课	結婚披露宴	(172)
第17课	日本取材の成果	(183)
第18课	売り込み	(197)
第19课	クレーム	(210)
第20课	希望の灯	(221)
第21课	広州で	(233)
第22课	電話	(244)
第23课	紹興を訪ねる	(256)
第24课	香港—CM撮影の下見	(269)
第25课	創作中華料理コンテストの実現	(282)
第26课	イベント前夜	(293)
第27课	イベント当日	(304)
第28课	病院	(316)
第29课	イベント打ち上げ	(326)
第30课	本社での報告	(338)
第31课	栄転の話	(349)
第32课	思い出の場所	(363)

第 1 课

出会い

前册链接

标准日语初级完成了从日语入门到基础知识的讲解和铺垫。其中包括了日语的基本假名、词汇、常用句式、自他动词的用法、使役态、被动态、惯用语、敬语表达、日常会话用语等等，为日语初学者打下了基础。

本课要点

1. 日常会话技巧。
2. 「…とは」等的用法。
3. 「…的」「…化」「大…」等的用法。
4. 指示词与替代性形式名词的用法。

基本对话

1. あのう、すみません!

「あのう」在此用来“搭话”，这主要是为了引起对方的注意，以便和对方开始一个对话，相当于汉语中谈话之前的“那个、嗨”等；「すみません」在此表示“打扰、抱歉”。在向陌生人问路或向老师等人请教时，往往使用「あのう、すみません」，即首先引起对方的注意，然后表示抱歉后再请教，这时相当于英语里的“Excuse me”。「すみません」在口语中，还可以弱化成「すいません」。

这句话的意思是：对不起，请问……

2. えっ?

表示一种惊讶的疑问，这往往是因为听者突然听到他人的叫喊而做出的自然反应。可翻译成“嗯，什么事”“怎么了”。这与同样表示惊讶的「あっ」有所不同。「えっ」主要是听者听到他人传递来的声音、消息而做出的反应，属于“被动型”的惊讶；「あっ」主要是自己看到熟悉的人或一些奇怪甚至可怕的现象而作出的反应，属于“主动型”的惊讶。

这句话的意思是：怎么了？

3. これ、^お落とししましたよ。

该句子通过「これ」引起对方的注意后，在他动词「落とす」前面省略了格助词「を」。语尾的语气词「よ」，用来进行一种提醒或引起注意的提示。需要指出的是，「よ」作为日语中最常用的语尾语气词之一，根据音调的不同，有多种不同的用法。

这句话的意思是：您的这个东西掉了。

4. あっ! すみません。ありがとうございます。

本句先通过主动型的惊讶「あっ」，对自己东西掉落这件事表示惊讶，然后通过表示抱歉的「すみません」和表示感谢的「ありがとうございます」，表达很客气的道谢。

这句话的意思是：哦！对不起。谢谢！

5. あのう、失礼しつれいですが、先さきほどの方かたじゃありませんか。

「失礼です」的用法类似于表示打扰的「すみません」,相当于汉语的“不好意思”等。其使用相当广泛,在有事挂电话、有事告辞、有事登门拜访、主动辞职等情况下都可使用。这句表达主要包含了说话人认为“自己的行为给对方造成麻烦”的认识。进而通过连接前后句的助词「が」,引出下文。

「先ほど」和「さっき」的意思相同,都是“刚才”的意思。「方」是“人”的尊敬说法,因此,「先ほどの方」的意思就是“刚才的那位先生”。在此其实是省略了「会った」或者「手帳を落とした」。「じゃありませんか」就是「ではありませんか」的简化,是反问句。

这句话的意思是:那个,打扰一下,您就是刚才掉记事本的那位先生吗?

6. ああ。さっきは、どうもありがとうございました。助たすかりました。

「ああ」在此要读降调,表示肯定的语气。与「ええ」的用法基本相同。「さっきは」,属于时间副词加助词的用法,也可以看作是「さっきのことは」(刚才帮忙捡包的事情)的省略。「どうも」用来加强「ありがとうございました」(谢谢)的语气。「助かりました」是自动词「助かる」的过去时,表示“得到了帮助”。

这句话的意思是:嗯,是的。刚才谢谢您了。您帮了我大忙。

7. いいえ、どういたしまして。

「いいえ」是日语中最基本的否定形式。在此还可以用「とんでもない」(哪里的话/别客气/没啥没啥)替换。「どういたしまして」是对他人感谢进行回应的基本用法,意思是“不用谢”、“别客气”。这两句往往连起来使用,对感谢人进行回应。

这句话的意思是:哪里哪里,不用谢。

8. 中国ちゅうごくの方かたですか。日本語にほんごがお上手じょうずですね。

「方」是对个人的尊敬称呼,经常与表示“国籍、单位、机构”的词连用。如「日本の方」、「国際交流協会の方」。其复数形式是「方々」。「お」作为日语中常用的接头词,表示“尊敬、郑重、亲爱”等意思。如「お茶」(茶)「お邪魔」(打扰)「おしゃれ」(打扮)「お上手」(厉害)等。

这句话的意思是:您是中国人吗。您的日语好棒啊!

9. いいえ、まだまだです。勉強べんきょうすればするほど、難むずかしくなる感かんじがします。上海シャンハイへは、お仕しごと事でいらっしたんですか。

「まだまだ」经常用来对他人的夸奖表示谦虚。常与表示否定的「いいえ」连用。「すればするほど」是“动词「ば」形+动词的原型+「ほど」”的用法,表示“越……越……”。这里是“越学越难”的意思。「難しくなる」是一类形容词与表示变化的「なる」组合,以此来表示一类形容词所描述的性质或状态的变化。因此这里的意思就是“变得难了”。「感じがします」表示一种感觉、印象。实际上是「名词+がする」(接表示气味、声音、发冷、想吐等名词后,表示有这种感觉)的用法之一。

「へは」是方向助词「へ」后续助词「は」的用法。类似的用法还有「とは/には/からは」,这时「は」表示强调。「お仕事」属于接头词「お」的构词法。「で」在此表示原因“因为、由于”。「いらっした」是「いらっしゃる」(「来る」的尊敬用法)的过去时。「んです」是「のです」的变体形式,前面可以接名词、一类形容词和动词的简体形式,表示“说明、解释”。

这句话的意思是:哪里哪里,还差得远呢。感觉日语是越学越难。您是因为工作来上海的吗?

10. ええ、こちらに^{てんきん}転職になったんです。^{くうこう}空港が^かすっかり^か変わりましたね。^{おどろ}驚きました。

「こちら」是“这里、这儿”，在本文中指“上海”。「に」在此表示目的地。「転職になった」是名词与表示变化的「なる」连用。这种变化往往是自然发生的，而不是变化主体自我发生的。如「薬を飲んだあと、元気になるよ。」(吃了药就会舒服了啊。)
「すっかり」是表示变化程度很大的副词，意思是“完全、全部”。这里的「ね」表示一种“确认”。在此使用过去时「変わりました」，表示看到的结果，为下文表示惊讶留下伏笔。「驚く」是「驚かす」(吃惊)的自动词，在此还可以用外来语「ショック」来替换。

这句话的意思是：嗯，我调来这儿工作。机场完全变了样啊。让人惊叹不已。

11. ^{まち}街も^かずいぶん^か変わっていますよ。^{へんか}変化が^{はや}早く、^{わたし}私^{わたし}たちも^かついていけな^いくらいです。

「ずいぶん」是表示变化程度很大的副词，意思是“相当、很”，不过其变化程度不如同样表示变化的「すっかり」(全部、完全)。这里的「よ」表示一种告知、判断。「変わっています」是「ている」的用法之一，既表示变化的结果，又说明结果仍在持续，仍在变化。「ついていけない」是「ついていく」(跟得上，赶上)的能动态的否定形式，意思是“赶不上、无法跟上(上海的变化)”。「くらい」是表示程度的副词，意思是“……样的，……感觉的”。有时可以浊化为「ぐらい」。

这句话的意思是：街道的变化也很大。变化太快了，连我们都赶不上上海的变化了呢。

12. そうでしょうね。

「そうでしょう」在此表示推量。「ね」在此表示判断。因此此句表示不确定的“推量判断”，应读降调。

这句话的意思是：是那样吧。

13. ほら、^{こうそう}高層^みビルが^み見えてきたでしょう？^{へん}あの^{へん}辺は^{シャンハイ}上海^{あた}の^{あた}新^{ちゆうしんち}しい^{ちゆうしんち}中心地^{ちゆうしんち}なんです。

「ほら」是用于引起注意的感叹词，意思是“瞧、看、喏”。「見えてきた」是「見える」(看见)与表示“动作、状态的方向或趋势”的「てくる」的组合，表示“高楼是一点点逐渐进入视线的”。这里的「見える」是强调物体进入视线，重点在物体。而「見る」(看见)则是强调看的主体，比如人。「なんです」是「なのです」的口语形式。其用法来自于“名词+「なのです」”，表示说明。

这句话的意思是：瞧，看见那边的高楼了吧。那里是上海新的中心区。

14. すごい。まるでニューヨークみたいです。

「すごい」是用来表达称赞、感叹的一类形容词，意思是“了不起、不得了、好得很”。「まるで」经常与表示推量的表达连用。如「まるで…みたいです」「まるで…ようです」。「ね」在此表示征求对方确认。

这句话的意思是：真不得了，看起来简直和纽约一模一样。

15. じゃ、ここで。

这是告辞、分别时最常用的说法。完整的说法是「じゃ、ここで失礼します」。

这句话的意思是：好的，就此告别了。

16. ええ、どうもありがとうございました。さようなら。

「さようなら」是再见时最常用的说法。此外日语中表示再见的说法还有「失礼します」「では、またあした」「じゃ、また」「では、また」「またあいましょう」等。

这句话的意思是：好的，谢谢您！再见。

语法与表达一

1. 如何搭话

主动搭话一般可分为对陌生人和对非陌生人。根据场合、对方身份等使用的表达也不同。

	搭话用句	回应用句
对陌生人	あのう、失礼ですが…	えっ、なに。
	あのう…	为什么呢。
	ちょっと、すみません…	えっ、なに。
	はじめまして。	はじめまして。
对非陌生人	よう、あのね…	どうしたの。
	やあ、実は…	どういうこと。

2. あのう与ちょっと

语法	<p>「あのう」主要有三种用法。</p> <p>(1)用来“搭话”。主要是为了引起对方的注意,以便和对方开始一个对话,这时常常与「すみません」连用。相当于汉语的“那个、嗨”等。</p> <p>(2)用作“讲话缓冲”。由于人在讲话的时候,往往无法实现思维与声音的同步,即讲话通常比思维慢一拍,再加上有时会有紧张的心理,所以一般人在讲话时会出现不同程度的磕巴。这时人就会用“磕巴词”,如中文常见的有“这个、那个、嗯、怎么说呢”等。「あのう」就是日语中最常用的“磕巴词”。</p> <p>日语中除此之外的“磕巴词”还有「まあ」「ええと」「なんですか」「なんか」等等。</p> <p>(3)用来打断他人对话,插话时使用。</p>
例句	<ul style="list-style-type: none"> ● あのう、食堂への道を教えてくださいませんか。(那个,请问食堂怎么走?) ● 将来ジャーナリストになりたいです。あのう、そのために、あのう、何の準備をすればいいですか。(以后我想做一名记者。那个,为此,嗯,要怎么准备才好呢?)
语法	<p>「ちょっと」主要有三种用法。</p> <p>(1)在用于开始对话时,多为男性使用,多译为“喂,你呀”。</p>
例句	<ul style="list-style-type: none"> ● ちょっとあなた(您呀……) ● ちょっと来てくれないか。(喂,可以来一下好吗?) ● ちょっとおたずねしたいのですが…(请问……)
语法	<p>(2)在集体上课或开会时,想去厕所或外出接打电话时,可以用「ちょっと」或完整地说「ちょっと失礼します」。</p> <p>(3)「ちょっと」还可以表示委婉的拒绝。在得到他人邀请,而自己因为有事去不了,又不好直接拒绝时,经常可以用「それはちょっと…」。</p>
例句	<ul style="list-style-type: none"> ● A: 王さん、今晚、うちに遊びに来ませんか。(小王,今晚来我家玩吗?) ● B: それはちょっと…(那个……<我有点事去不了……>)

3. 自动词与他动词

根据是否需要宾语,可以将动词分为自动词和他动词。

自动词	<p>自动词从动作的对象出发,侧重于表示变化的结果,或用于描述状态。它常常用于描述自然现象或自发的事项,一般没有动作执行者。有些情况下,虽然存在动作的执行者,但事情的发生并不以其意志为转移,或者执行者不是叙述焦点。</p> <p>在表示主谓关系时,往往用格助词「が」。</p>
例句	<ul style="list-style-type: none"> ● お碗^{わん}が^お落ちました。(碗掉下来了。) ● 窓^{まど}が^あ開いた。(窗开了。)
他动词	<p>他动词从动作的主体出发,侧重表示动作的过程,描述主体对对象施加的影响、产生的作用。他动词常常涉及动作执行者,虽然在使用时动作执行者未必都出现,但动作执行者是隐含在动词的词义之中的。</p> <p>在表示动宾关系时,往往用格助词「を」。</p>
例句	<ul style="list-style-type: none"> ● お碗^{わん}を^お落としました。(把碗打落了。) ● 鈴木^{すずき}さんは窓^{まど}を^あ開けました。(铃木开窗了。)

补充

自动词和他动词的使用,在涉及到“责任问题”时,尤其要注意。如例句1中,如果是使用自动词,就没有要责备谁把碗打落了的问题。一般是把碗打落的人会深感自责,因此本人常用他动词,而主人等为了安慰打落者,往往用自动词。这种情况下千万不能颠倒。另外,在一句话中常常同时出现自动词与他动词,以形成对比效果。

- 電話^{でんわ}をかけましたが、かからなかったです。(我打了电话,但是没打通。)
- 大学^{だいがく}を3か所^{しやう}受けてどれにも^う受かった。(我报考三所大学,结果都考上了。)

注意

请对比下列两句:

- 花瓶^{かびん}を^{こわ}壊してしまって、本当^{ほんとう}にすみません。(○)
- 花瓶^{かびん}が^{こわ}壊れてしまって、本当^{ほんとう}にすみません。(×)

4. 助ける/助かる

语法	这是一组对应的他动词和自动词。
例句	<ul style="list-style-type: none"> ● お父^{とう}さんを^{たす}助けます。(〈我〉帮助爸爸。) ● お父^{とう}さんが^{たす}助かります。(爸爸得到帮助。)
语法	另外,「助かる」常常会带有感谢的意思。
例句	<ul style="list-style-type: none"> ● お迎^{むか}えにきてくださりまして、助^{たす}かりました。(谢谢您来接我,可帮了我大忙了。)

5. 感じます/感じがします/感じがあります	
语法	「感じます」多表示直接的感受,一般有两种表达方式。一种是接「を」表达,另一种是接「と」表达。
例句	<ul style="list-style-type: none"> ● その記者は身の危険を感じます。(那个记者感到身处险境。) ● 彼氏と話すと、疲れたと感じます。(一和男朋友说话,就觉得自己真累。) ● みんなが「面白い」と感じる物が、まったく面白く感じなくて困る。(大家觉得有意思的东西,却都觉得没意思,真奇怪!)
语法	而「感じがします」多表示留有某种印象、感觉。在「感じ」的前面,除了表示印象、感觉的一类形容词如「難しい」「おいしい」等外,还可以是感觉的内容。
例句	● そうしたほうが良いという感じがします。(觉得还是那样做好。)
语法	与「感じがします」类似的,还有「感じがあります」,也是有什么印象的意思。
例句	● そこはどこか東洋の町のような感じがあります。(那个城市仿佛有些东洋城市之感。)

6. 语尾语气词的用法	
语法	<p>本课出现了语尾语气词「よ」「ね」的较多用法,在此做一具体的总结。</p> <p>「よ」的常用用法主要有四种。</p> <p>(1)命令、请求。这时往往伴随动词的命令形。</p>
例句	<ul style="list-style-type: none"> ● 早くしろよ。(快干吧。) ● 私の言うことをよく聞きなさいよ。(要好好听我的话啊。)

注意

这时,如果说话人的口气带有“撒娇、埋怨”的口气,意思将发生改变,即从很强的命令转为微弱的请求或带有埋怨的要求。比如,上述两个例子的意思就变为“你倒是快点干啊”“你倒是好好听我讲嘛!”

语法	(2)劝诱。这时往往伴随“建议”“劝诱”的语法形式。
例句	<ul style="list-style-type: none"> ● さあ、遅れないように早く行こうよ。(喂,快点儿走吧,别迟到了。) ● 疲れたなあ、少し休もうよ。(真累啊,稍微歇一会吧。)
语法	(3)通知、告知。这时主要用于判断。
例句	<ul style="list-style-type: none"> ● これは李さんの本だよ。(这是小李的书。) ● そんなことはないよ。(绝不会有那样的事!)
语法	(4)反问、责备。意思经常译为“呢、呀”。
例句	<ul style="list-style-type: none"> ● あなたは何を言っているんだよ。(你胡说些什么呀。) ● なぜそのことを私に教えてくれなかったんだよ。(为什么不把那件事告诉我呢?)

7. 「ね」作为日语中的常用语尾语气词,主要用法有以下几种。

语法	(1)感叹词,可翻译为“喂”。这时主要用在句头,读降调,表示“催促、要求”等。
例句	● ね 、 ^{わたし} 私は ^{きみ} 君にまじめな ^{はなし} 話があるんだよ。(喂,我有正经话要和你说呢!)
语法	(2)表示“确认”,说话人希望就某事征求听话人的回应或同意,多译为“吧、啊、呀”。这时要读降调。
例句	● あそこ ^{いぬ} に犬がいますね。(那儿有一条狗啊。) ● それでは ^{きみ} 君、 ^{いえ} 家へ ^{かえ} 帰るんだね。(那么,你是要回家去啦?)
语法	(3)用于断句,起“句读”的作用。多译为“啊、呀”。
例句	● ^{わたし} 私は ^{きみ} ね、 ^{たよ} 君を頼りにしているんだよ。(我呀,我就全靠你了。)
语法	(4)表示主张,判断。多译为“啊、呀、吧”。
例句	● ^{わたし} 私はこれがいいと思う ^{おち} ね。(我觉得这个不错吧。)

课文难句解读

1. ^{せかい}世界的に^{ゆうめい}有名な^{しんかんせん}新幹線も^{JR}の^{ろせん}路線の一つで、^{にほん}日本の^{しゅよう}主要な^{とし}都市と^{とし}都市を^{むす}結んでいます。

(1)「AはBの一つです。」意思为“A是B的一种,A属于B范围中的一个”。

(2)「結ぶ」的原意是“系、捆扎、结绳”,后来引申为“连接、连结、缔结关系、建立关系”的意思。在句尾使用时,用「結んでいます」的形式来突出所要表达的并不是一个动作,而是一种动作进行后的状态。

^{どうめい}同盟を^{むす}結ぶ(结成同盟)

^{じょうやく}条約を^{むす}結ぶ(缔结条约)

因此,全句的意思是:世界闻名的新干线也是JR的线路之一,连结着日本的主要城市。

2. ^{しゅよう}主要都市を^{むす}結ぶ^{ろせん}路線はもちろん、^{せかい}世界で^{はじめて}初めて^{じつよう}实用化された^りリニア^{モーター}モーターカーも^{こくえい}国営です。

(1)上面提到的「結ぶ」表示“连接”的意思。

(2)「化」是接尾词的用法,是“……化”的意思。「实用化」是一个后接「する」的三类动词,「实用化された」为其被动态过去时。

(3)「…はもちろん」是一个常用语法,一般译为“……自不用说,……就更不用说了”。表示“A肯定是了,所以B也如何如何”。表示程度的加深和强调。有时也用「…はもちろんのこと、…」,后项常出现「Bでも…」「Bまで…」「Bさえ…」的形式。

^{かれ}彼は^{りょうり}料理が^{じょうず}上手だ。^{わしょく}和食はもちろん、^{ちゅうかりょうり}中華料理から^{ようしょく}洋食まで、^{なん}何でも^{じょうず}上手にできる。

(他很擅长做菜,不要说日式的,从中餐到西餐,什么都做得很好。)

综上,全句的意思是:连接主要城市的线路自不必说,世界上首次实现商业运营的磁悬浮列车也是国营的。

3. **ところで、JR や私鉄の各路線では、運行の方向を表すのに特別な言葉を使っています。**
 ……そこで、こんななぞなぞがあります。

(1)「ところで」表示话题转换。自然地将话题切入到下一个新的话题中。

(2)日语中,经常用「のに」或者「には」表示目的,前面直接接动词,表示“要想达到前面的目的,就要做后面事情”,或者“为了达到前面的目的,要做或做了后面的事情”。

(3)「そこで」是连词,用于补充说明后面出现的必要的情况。貌似引出了一个新的话题,实际上这个新的话题是承接着上面的话题来的。可翻译成“因此、于是”。

(4)在下面的“语法与表达二”中我们将讲到,「こんな」指示下句要说的内容。

综上,此句译为:在JR及私铁的各条线路上,为表明运行方向而采用了特殊的词语。……于是,有了这样一则谜语。

4. **答えは東京駅です。東京駅は「上り」の最終の駅になっているからです。**

(1)「上り」作为动词的变体,以名词的形式在句子中发挥作用。这里指从地方开往东京方向。

(2)「…からです」这一句型表示原因的说明。我们平时经常见到的原因表达是上一句说原因,下一句说结果,即「…から、…」。而这一句的用法是“前果后因”。这时要用的句式是“小句+「からです」。「です」前面的「から」是能够显示出此句话是在补述一个原因的标志。由于「から」前面通常是作为原因的一个事项,因此通常是一个小句。来看一个例句。

かれ きげん わる
 彼は機嫌が悪そうです。さき つま けんか
 妻と喧嘩したからです。
 (他看起来心情很不好,因为刚才和妻子吵架了。)

结合起来看,这句话应该译为:答案是东京站,因为东京是“上行”的终点站。

语法与表达二

1. 名词+とは【某名称的提起或下定义】

语 法	「…とは」是「…というのは」的省略形式,用于某个名称和事项的提起,以便在下文对其进行说明。因此整句在结尾处常出现「…というものです」「…ということです」「…のです」「…名词です」「…ものです」「…ことです」。用于对「…とは」前面的名词进行下定义或者性质解释、本质说明等等,一般翻译为“……是……”“……就是……”“所谓……是指……”等。
例 句	● サラリーマンとは、会社に勤め、会社から給料をもらう人のことです。(所谓工薪阶层就是指在公司工作,从公司领取工资的人。)

补充

(1)「…というのは」与「…とは」和「…というのは」相似,也用于说明该事物的本质特征。后面的句子经常是对「…というもの」前面名词的性质进行认定或描述的句子。

● 友情というものは、お金で買えないものだ。(友情是用金钱无法买到的。)

也可在做否定性质判断时,在句尾使用「…ものではない」的句式。

(2)「…ということは」与「…とは」和「…というのは」相似,不同之处是,「…ということは」之前所接动词为行为动词,用于对该行为的本质特征进行描述。

- いい友達を作るということは、とても楽しいことです。(交到好朋友是一件非常愉快的事。)

另外,「…ということは」前不只可以接行为动词,也可以接小句,此时与上述用法的意义稍有不同,表示对前项发生事情原因的推测,即“由果推因”;或者表示对前项事件可能产生的逻辑性结果进行归纳,即“由因及果”。

- 彼女が泣いたということは、たぶん彼氏に振られたのでしょう。(她哭了,大概是因为被男朋友抛弃了吧。)

2. 名词+「的」/「化」或名词+「大」【接尾、接头构词】

语法	<p>日语中有很多接头词和接尾词,即同一个词 A 接在不同的词的前面或后面,从词的意义上来看,每个组成的新词中 A 所表达的都是几乎相同的意义。</p> <p>「…的」【接尾词】接在表抽象意义的名词后面,表示场所范围、性质倾向、状态等等。主要意义表达相当于汉语中的“的”(此处的“的”表示性质和限定,不表示从属关系)。整个“名词+「的」”的构成做二类形容词用,通常情况下,后面加名词时,用“名词+「的」+「な」+名词”的结构(当构成的名词比较有普遍专有名词的性质时「な」可以省略);后接动词或形容动词时,用“名词+「的」+「に」+动词”的结构。</p>
例句	<ul style="list-style-type: none"> ● 具体的な説明(具体的解释) ● 世界的に有名な人物(世界闻名的人物)
语法	<p>「…化」【接尾词】接在名词后面,表示具有该名词的状态的意思。前多接汉语词汇,也可接外来语。新构成的词汇,基本有两种用法:一种是名词用法,直接表示抽象的具有某种状态的意思;一种是变成三类动词,即变成「…化する」的形式。</p>
例句	<ul style="list-style-type: none"> ● 近代化、現代化、民主化(近代化、现代化、民主化) ● 活用化する(活用……,使……活用)
语法	<p>「大…」【接头词】按照字面意思,放在很多词前面,具有附加上“巨大、优越、排位靠前、程度高”等意味的作用。这里要注意的是:接在不同词的前面读音可能会不同。主要读音有三种,即「だい」「たい」「おお」。具体说来(1)后接两字汉语性词汇时,如「成功」(せいこう)「学者」(がくしゃ)等,读「だい」;(2)当构成的词几乎脱离了接头词构成的基本形式,即“大”+另外一个完整的词,变成一个不可分离的整体时,读「たい」,如「大切」(たいせつ)「大変」(たいへん)等(「大事」(だいじ)除外);(3)当后接日语固有名词,即大和名词时,脱离和汉字相似的读音,读作「おお」,如「大雨」(おおあめ)「大金持ち」(おおかねもち)「大昔」(おおむかし)等。</p>

补充

表1 日语中常出现的接尾词

接尾词	意义	示例
かた(方)	方法	よ ^よ かた ^{かた} 読み方(读法); 書き方(写法)
せい(性)	性质	かのうせい(可能性); じゅうなんせい(柔软性)
ふう(風)	带有某种风格	にほんふう(日本風); せいようふう(西洋風)
よう(用)	用做……,……用的	だんせいよう(男性用); かいぎよう(会议用)
じゅう(中)	在整个……阶段或范围内	せかいじゅう(世界中); いちねんじゅう(一整年)
ちゅう(中)	在……进行中	じゅぎょうちゅう(授業中); べんきょうちゅう(勉強中)

表2 日语中常出现的接头词

接头词	意义	示例
かく(各)	各个	かくちほう(各地方); かくかいしゃ(各会社)
はつ(初)	初次	はつみみ(初耳); はつこい(初恋)
かた(片)	单方面,往返中的单方向	かたおもい(单相思); かたみち(单程)
しょう(小)	小	しょうがく(小金额); しょうにんず(少数人)
こ(小)	小	こじま(小島); こぜに(小銭)

* 敬语表达中有不少接头接尾词,如「…さん」「御…」「弊…」「貴…」等,在这里不一一列举。

注意

接头词与接尾词是基于同样的构词方法,在原有词语或前或后以添加的形式构词。因意思多是直接的原意累加,所以比较容易掌握,而相比之下,因为有时会出现两个甚至两个以上的读音,所以要注意对读音规律的把握。

3. もの【形式名词,用来代替前面出现的名词】

语法	「もの」可以用作形式名词,用来代替前面出现的名词。它的起源是「物」,进而引申作替代使用时,所替代的也是前面出现的东西。这种用法是为了避免上下文的重复,类似于汉语中将出现过的名词用“他”“它”“她”来替代的用法。
例句	● この計画は去年のものとまったく同じじゃないか。(这个计划不是和去年的完全一样么?)

注意

我们知道,「の」也可以作为前面名词的替代词在句子中发挥作用,与此处的「もの」是一样的。但是,并不是所有的「の」和「もの」都是等同的。比如「…のです」在句尾是表示确认语气或暗含解释说明的意味,与代替前面名词的「もの」不可以互换。

4. こんな【指示词,指示上下文内容】

语法	<p>上面一项语法点是避免重复,在句子中用「の」和「もの」代替句子中重复出现的名词。下面要讲解的是用在句子间的替代,即指示词的基本用法。</p> <p>课文中出现的是「こんな」,「こんな」为「このような」比较随便的说法。在之前学到的「この」「これ」「ここ」「これらの」等等,基本指示用法是指示上文中的词语或内容。这里的用法是一种特殊用法,用来指示后面的内容,起到的作用是提起注意,使注意点移到后面句子所指的内容。</p>
例句	<p>● ^{むかし}昔 ^はね、^{このよう}な ^{はなし}話 ^があるの。ある ^{ふう}夫婦 ^は山 ^の中 ^に住 ^んでいる。ある ^ひ日… (从前啊,有这样一个故事。说是有一对儿夫妇住在深山中,有一天……)</p>

补充

起句子间指示作用的词还有很多。在使用时,有着细微的差别,在初级中对指示词进行讲解时提到过,在这里做以简要的复习归纳。

(1)「あれ」「あんな」「あの」:代替的是说话者和听话者都充分了解的事物,即不用解释,只要提到双方便都知道是那件事或那个东西。

- ^{きみ}君 ^も見 ^たんでしょ? ^{あんな}映画 ^{なん}て、^{だれ}誰 ^{でも}好 ^きには ^なれ ^ない ^でしょ。(你也看过了吧,不是我说,那种电影,谁也不会喜欢看的吧。)

(2)「それ」「そんな」「その」:代指说话者上句刚刚提到的事物,即听话者不一定十分了解,但是刚刚听说话者在上句提到过,用于说话者对自己提起话题的补充叙述。

- ^{きのう}昨日 ^{あたら}しく ^{こう}演 ^んした ^{ばかり}の ^{えい}画 ^を見 ^たの。 ^{そんな}く ^だら ^ない ^映画、^君なら ^きつ ^と見 ^たく ^ない ^おも ^う。(我看了昨天刚公映的那部电影了。我估计那么不好看的电影,你肯定不愿意看。)

5. 上り/下り【动词的名词化特殊用法】

语法	<p>这两个词的原型分别是动词「上る」(のぼる)和「下る」(くだる)。「上る」的意思是“从低处往高处行动”,同时引申有“进京、去首都”的意思;与此相对「下る」的意思为“从高处向低处移动”。课文里出现的是其相应的名词形式,作为具有相同意思的名词使用。变化的方法——直接沿用该动词的「ます」形式中「ます」之前的部分,例如:上る—上ります—上り;下る—下ります—下り。</p> <p>遵从“首都为国家中心,和地方相比具有较高地位”的说法,以及「上る」本身具有的“进京,去首都”的引申意义,可以判断,「上りの電車」指“从地方开往东京方向的列车”,「下りの電車」指“从东京开往周边地区的列车”。</p>
----	--

补充

在日语中,有很多这样的情况,即把动词变成相应的「ます」形,作为原动词的名词形式,意义不发生改变,变化的一般只有词性和用法。

行く—行きます—行き

- ^{とう}京 ^き行 ^きの ^ち地 ^か下 ^て鉄 (开往东京的地铁)

ひらく—ひらきます—ひらき